

---

Международный Пакт о гражданских и политических правах



**Distr. RESTRICTED\***  
**CCPR/C/88/D/1274/2004**

**ОРИГИНАЛ: английский язык**

---

**КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**  
**Восемьдесят восьмая сессия**  
**16 октября – 3 ноября 2006**

**РЕШЕНИЕ**

**Жалоба №1274/2004**

<u>Представлено:</u>	Корнеевко и другие граждане (не представленные адвокатом)
<u>Предполагаемая жертва:</u>	автор сообщения
<u>Государство участник:</u>	Беларусь
<u>Дата сообщения:</u>	6 ноября 2003 года (первоначальное представление)
<u>Название документа:</u>	решение согласно Правил №97 Специального Докладчика, переданного государственной стороне 23 марта 2004 года (в форме документа не выпускалось)
<u>Дата принятия решения:</u>	31 октября 2006

---

\*Решение Комитета по правам человека опубликовано

Предмет: - ликвидация ассоциации в соответствии с постановлением суда властей Беларуси.

Независимые проблемы: - равенство перед законом; применение дискриминации; право на свободу ассоциации; допустимые ограничения; право иметь права и обязательства в иске по закону, установленном компетентным, независимым и беспристрастным судом.

Процедурные проблемы: - недопустимость дискриминации персоны; не применение статей Международного Пакта о гражданских и политических правах (статья 14 (часть 1), (статья 22 (часть 1 и 2) и статья 26), Факультативного протокола к Международному Пакту о гражданских и политических правах: - статьи 1 и 2.

31 октября 2006 года Комитет по правам человека принял настоящее решение как позиция Комитета по статье 5 (часть 4) Факультативного протокола к Международному Пакту о гражданских и политических правах относительно жалобы №1274/2004.

Текст соображений Комитета по правам человека прилагается к настоящему документу.

[ПРИЛОЖЕНИЕ]

[ПРИЛОЖЕНИЕ]

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ О ГРАЖДАНСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ  
ССРР/С/88/Д/1274/2004  
2 ноября 2006**

Телефакс: (41-22) – 9179022  
Телеграммы: UNATIONS, Женева  
Телекс: 41 29 62  
Интернет: [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org)  
Электронная почта: [lh-pelilions@ohchr.org](mailto:lh-pelilions@ohchr.org)  
Адрес: CH-1211, Женева, 10  
Ссылка: 215/51 BELA (24)  
KF/AT/sn 1274/2004

3 ноября 2006

ОРИГИНАЛ: английский язык

г-н Виктор Корнеенко, ул. Полесская, 52, г. Гомель, 246003, Беларусь

Сообщение №1274/2004, Корнеенко против Беларуси  
(Решение принято 31 октября 2006 года, восемьдесят восьмая сессия, 16 октября – 3 ноября 2006)\*

Представлено: Корнеенко Виктором Николаевичем

Предполагаемая жертва: автор сообщения и 105 других граждан

Государство участник: Беларусь

Дата сообщения: 6 ноября 2003 года (первоначальное представление)

Комитет по правам человека, утвержденный статьей 28 Международного Пакта о гражданских и политических правах,  
проведя заседание 31 октября 2006 года,  
завершив рассмотрение сообщения №1274/2004, представленное Комитету по правам человека г-ном Виктором Н. Корнеенко от его собственного имени и от имени 105 других граждан в соответствии с Факультативным Протоколом к Международному Пакту о гражданских и политических правах,  
приняв к сведению все предоставленные письменные материалы, предоставленные автором сообщения и государством – участником,  
принимает следующее:

Решение согласно статьи 5 (часть 4) Факультативного протокола к Международному Пакту о гражданских и политических правах,

\*В рассмотрении настоящего сообщения приняли участие следующие члены Совета по правам человека: г-н Абделфатта Амур, г-н Нисьюк Андо, г-н Прафаллаченда Натварлал Бхагвати, госпожа Кристина Чейнт, г-н Эдвин Джонсон, г-н Уолтер Калин, г-н Ахмед Тофик Халиль, г-н Раджсумер Лолла, госпожа Элизабет Палм, г-н Рафаэль Ривас Позада, сэр Найджел Родлей, г-н Иван Шерер, г-н Хиполито Солари-Иригойен и г-н Роман Верушевский.

1. Автор сообщения является Виктор Николаевич Корнеев, гражданин Беларуси, рожденный в 1957 году, проживающий в г. Гомеле, Беларусь. Сообщение представлено от его собственного имени и от имени 105 других граждан Беларуси и других национальностей, проживающих в Беларуси.

Автор утверждает, что получил предварительное согласие 105 других граждан действовать от их имени и предоставил списки каждого гражданина, где указал их полное наименование, национальность, род занятий, дату и место рождения, их национальность и текущий адрес. Вместе с тем, автор не предоставил письма, уполномочивающего его действовать от их имени.

Автор утверждает, что он, как и другие граждане является жертвой нарушения Республикой Беларусь\* статьи 14 (п.1), статьи 22 (п.1 и 2) и статьи 26 Международного Пакта о гражданских и политических правах.

### **Факты в изложении автора**

2.1. Автор - председатель Гомельского областного общественного объединения (ассоциации) «Гражданские Инициативы», зарегистрированного Министерством юстиции Гомельского областного исполнительного комитета (Управление юстиции) 30 декабря 1996 года и повторно перерегистрированного 29 сентября 1999 года.

13 мая 2002 года Управление юстиции вынесло письменное предупреждение Правлению «Гражданских Инициатив» за нарушение внутреннего законодательства. «Гражданские Инициативы» обвинялись в нецелевом использовании оборудования, полученного в виде иностранной безвозмездной помощи, для производства материалов пропаганды и ведения пропаганды, вопреки пункту 4 (часть 3) Президентского Декрета №8 «О некоторых мерах по совершенствованию порядка получения и использования иностранной безвозмездной помощи» от 12 марта 2001 года (Президентский Декрет №8).

Последний запрещает использование иностранной безвозмездной помощи на проведение сборов, встреч, уличных процессов, демонстраций, пикетов, забастовок, производства и распространения материалов пропаганды, а так же организации семинаров и других форм пропаганды. Согласно автору, доказательства, на которых базировалось это предупреждение\*\*, были получено незаконно Комитетом государственной безопасности Гомельской области (DSSC-УКГБ).

В установленное время автор обжаловал это предупреждение в Гомельском областном Суде. 2 августа 2002 года Суд отказался начать слушания, на том основании, что претендент не имел права подать такой иск в суд общей юрисдикции. После этого автор обратился к Верховному Суду, который 26 августа 2002 года аннулировал решение регионального Суда и отправил дело на новое рассмотрение. Новое слушание дела было начато 3 сентября 2002 года и 16 сентября 2002 года было приостановлено в связи с тем, что Верховный Суд рассматривал жалобу автора на постановление по делу об административном правонарушении. Автор снова обратился в Верховный Суд, который 10 октября 2002 года повторно отменил определение Гомельского областного Суда о приостановлении слушания дела и дело направил на новое рассмотрение.

4 ноября 2002 года Гомельский областной Суд рассмотрел дело и оставил письменное предупреждение Министерства юстиции от 13 мая 2002 года в силе.

23 декабря 2002 года решение Гомельского регионального Суда было оставлено в силе Верховным Судом.

Обращение автора в порядке надзора с жалобой к председателю Верховного Суда

\*Международный Пакт о гражданских и политических правах и Факультативный протокол ратифицирован и вступил в силу для Беларуси 23 марта 1976 года и 30 декабря 1992 года соответственно.

\*\*Предупреждение Управления юстиции основано на материалах от 25 апреля 2002 года Министерства по налогам и сборам Железнодорожного района г. Гомеля по результату проведения налоговой проверки «Гражданских инициатив».

было оставлено без удовлетворения 12 февраля 2003 года.

В результате проведенных автором сообщения судебных тяжб письменное предупреждение «Гражданским инициативам» осталось в силе.

2.2. С 1 по 30 апреля 2003 года Управление юстиции провело проверку деятельности «Гражданских инициатив» и 30 апреля 2003 года подало иск в Гомельский областной Суд о ликвидации «Гражданских инициатив» в судебном порядке.

Статья 29 (часть 2 внутреннего Закона страны-участницы «Об общественных объединениях» предусматривает, что общественное объединение может быть ликвидировано в судебном порядке в случае, если после вынесения письменного предупреждения оно снова допускает нарушение законодательства.

Статья 57 (часть 2, абзац 2) Гражданского Кодекса страны-участницы также предусматривает процедуру для роспуска юридического лица. На этот раз «Гражданские Инициативы» обвинялись в (1) неподходящем использовании оборудования, полученного через иностранные гранты, для производства материалов пропаганды и проведения пропаганды; (2) производство информационного бюллетеня в количествах, превышающих внутреннее требование ассоциации; (3) открытие множество региональных отделений без обязательной государственной регистрации, вопреки параграфу 4.1 Устава ассоциации; (4) подделка документов и несовместимости фирменного бланка с юридическими требованиями; и (5) создание множества независимых организационных структур как "ресурсных центров" для поддержки гражданского общества.

Автор утверждает, что после того, как иск для ликвидации "Гражданских Инициатив" был в суде, судебное рассмотрение дела было отложено после запроса Министра юстиции, так как Гомель 26 мая 2003 посещал Глава Рабочей группы Парламентского Собрания ОБСЕ.

2.3. При слушании дела в суде 17 июня 2003 года автор объяснил, что проверка Министерства юстиции в апреле 2003 года была произведена без участия представителей "Гражданских Инициатив", и только на основе письменных материалов, представленных ассоциацией. Он далее опровергнул, что использование ассоциацией оборудования, полученного через иностранные гранты, могло противоречить Президентскому Декрету №8, и предоставил аргументы в поддержку своего требования. Он подверг сомнению подлинность копий информационного бюллетеня ассоциации перед Судом и просил опытную экспертизу. Автор упомянул параграф 4.2 Устава ассоциации, согласно которого не требуется государственная регистрация региональных отделений ассоциации, так как они могут действовать без юридической регистрации.

Он отрицал, что фирменный бланк ассоциации не соответствует юридическим требованиям, и заявил, что региональные отделения ассоциации указанные в иске Министерства юстиции как ресурсные центры фактически не являлись самостоятельными организационными структурами и действовали в силу Устава «Гражданских инициатив».

В этот же день Гомельский областной Суд вынес решение о ликвидации «Гражданских инициатив» на основании иска Управления юстиции.

2.4. Это решение было поддержано Верховным Судом 14 августа 2003 года и с этой даты решение о ликвидации «Гражданских инициатив» вступило в законную силу.

Обращение автора с надзорной жалобой в Генеральную прокуратуру было оставлено без удовлетворения 3 октября 2003 года, несмотря на тот факт, что представитель прокуратуры участвовал при рассмотрении жалобы в Верховном Суде 14 августа 2003 года и заявил, что вина «Гражданских инициатив» не доказана.

Обращение автора 6 ноября 2003 года к председателю Верховного Суда с надзорной жалобой было оставлено без удовлетворения 21 ноября 2003 года.

2.5. Автор обращался 16 мая 2003 года со встречным иском к Управлению юстиции о

защите деловой репутации «Гражданских инициатив», так как в своем иске Управление юстиции заявило Суду ложную информацию о деятельности ассоциации.

21 мая 2003 года Гомельский областной Суд отказал в слушании дела по встречному иску на том основании, что истец не имел право подавать такой иск в суд общей юрисдикции. Решение регионального Суда было поддержано Верховным Судом 30 июня 2003 года.

Внутреннее законодательство страны-участницы запрещает деятельность общественных объединений, не прошедших в установленном порядке процедуру государственной регистрации.

### **Жалоба**

3.1. Автор утверждает, что решение Гомельского областного Суда о ликвидации «Гражданских инициатив» является нарушением его и 105 других членов объединения прав на объединение с другими (ассоциацию), (статья 22 (часть 1) Международного Пакта о гражданских и политических правах).

Он утверждает, что вопреки статье 22 (часть 1) Международного Пакта о гражданских и политических правах при рассмотрении его дела Беларусь не исходила из критериев о защите интересов национальной или общественной безопасности, здоровья населения, нравственности, морали, прав и свобод других лиц.

3.2. Автор утверждает, что ему и членам общественного объединения (ассоциации) отказано в праве на равенство перед судами и на определение их прав и обязанностей по закону (статья 14 (часть 1) Международного Пакта о гражданских и политических правах).

3.3. Автор утверждает, что Беларусь нарушила его право и право других членов общественного объединения (ассоциации) на равенство перед законом и на защиту закона против дискриминации по признаку их политических убеждений (статья 26 Международного Пакта о гражданских и политических правах).

### **Позиция государственной стороны относительно допустимости и достоинств жалобы автора**

4. 29 сентября 2004 года Республика Беларусь предоставила хронологию рассматриваемого случая. Государственная сторона указала, что в течение периода ноября 2001 года до марта 2003 года общественное объединение (ассоциация) «Гражданские инициативы» использовала оборудование, полученное в виде иностранной безвозмездной помощи для производства материалов пропаганды и других форм воздействия на население. Это подтвердилось в результате проверки деятельности ассоциации, проведенной Управлением юстиции.

Государственная сторона утверждает, что «Гражданские инициативы» разместили в издаваемом одноименном информационном бюллетене от 16 февраля 2003 года обращение к другим общественным объединениям, средствам массовой информации, офису ОБСЕ и всем иностранным посольствам в Беларуси, в котором пропагандировали информацию против правительства и власти Беларуси. В указанном обращении, по мнению государственной стороны особенно подчеркнута роль общественного объединения (ассоциации) в этой области.

Государственная сторона утверждает, что были и иные основания для ликвидации общественного объединения (ассоциации) «Гражданские инициативы», а именно, другие нарушения внутреннего законодательства, нарушение порядка ведения внутренней документации и делопроизводства.

Государственная сторона указала, что Генеральная прокуратура проверяла решения Гомельского областного Суда и Верховного Суда о ликвидации «Гражданских инициатив» от 17 июня\* и 14 августа 2003 года соответственно, однако оснований для их отмены не обнаружила.

### **Комментарии автора позиции государственной стороны**

5.1. 17 января 2005 года автор предоставил свой комментарий к мнению и утверждению государственной стороны о том, что имелись законные основания для ликвидации «Гражданских инициатив».

Автор отрицает, что Управление юстиции самостоятельно обнаружило в ходе проведенной проверки нецелевое использование оборудования со стороны ассоциации, на котором базировалось письменное предупреждение от 13 мая 2002 года. Он предоставил копию письменного предупреждения ассоциации со стороны Управления юстиции, из которого вытекает, что в Управление юстиции из инспекции по налогам и сборам Железнодорожного района г. Гомеля поступило письмо от 25 апреля 2002 года. Из указанного письма вытекает, что основанием к проведению налоговой проверки послужило письмо от 3 августа 2001 года Управления комитета государственной безопасности по Гомельской области с просьбой провести такую проверку деятельности ассоциации. В другом письме от 17 августа 2001 года Управление комитета государственной безопасности сообщает, что именно ими были установлены факты нецелевого использования со стороны ассоциации оргтехники и оборудования, полученного в виде иностранной безвозмездной помощи.

Таким образом, ни Управление юстиции, ни инспекция по налогам и сборам Железнодорожного района г. Гомеля по утверждению автора никаких самостоятельных выводов о деятельности ассоциации не делали, а их заключения базировались исключительно на информации, полученной из Управления комитета государственной безопасности.

5.2. Автор бросает вызов утверждению государственной стороны, что «Гражданские инициативы» использовали оборудование, полученное в виде иностранной безвозмездной помощи для производства информационных материалов, содержащих элементы пропаганды и осуществления других форм пропаганды, а равным образом утверждает, что в обращении от 16 февраля 2003 года, размещенном в информационном бюллетене ассоциации нет призывов к агитации против существующей власти и не подчеркивается роль ассоциации в этой области. Данное обращение было принято в связи с реализацией ассоциацией своих уставных целей и задач.

Автор предоставил копию материала проверки Управления юстиции, датированную 30 апреля 2003 года, в котором впервые упоминается, что обращение ассоциации, размещенное в информационном бюллетене от 16 февраля 2003 года, противоречит пункту 4 Президентского Декрета №8 (п.4 выше). Ни Управление юстиции, ни суды не смогли доказать, что информационный бюллетень ассоциации был изготовлен с помощью оборудования, полученного в виде иностранной безвозмездной помощи.

Он далее утверждает, что государственная сторона не конкретизирует, в каких именно словах обращения ассоциации она усматривает призывы к агитации против существующей власти и не разъясняет, каким образом это обращение должно служить для законного ограничения права на свободу объединения с другими, как об этом указано в статье 22 Международного Пакта о гражданских и политических правах.

---

\*Государственная сторона в своих доводах указывает, что Генеральной прокуратурой проверялись решения Гомельского областного Суда и Верховного Суда на предмет законности ликвидации «Гражданских инициатив», ссылаясь при этом на решение Гомельского областного Суда от 17 сентября 2003 года. Вместе с тем, из материалов дела вытекает, что никакого решения Суда на указанную дату не принималось.

5.3. Автор отрицает утверждение государственной стороны об имеющихся фактах нарушения порядка ведения внутренней документации ассоциации, создание незарегистрированных организационных структур ассоциации вопреки статье 50 Гражданского кодекса страны-участницы. Он повторяет, что государственная сторона не предоставила никаких доказательств относительно своего утверждения, почему Программы ассоциации государственная сторона называет организационными структурами, а также предоставил копию информационного бюллетеня от 16 февраля 2003 года, который в полной мере выполняет статью 50 Гражданского кодекса страны-участницы.

5.4. Относительно аргументов о том, что решение о ликвидации «Гражданских инициатив» проверялось в порядке надзора Генеральной прокуратурой, которая не нашла оснований для отмены судебных постановлений, автор утверждает, что прокуратура по отношению к ассоциации поступила не по закону, так как отказалась дать правовую оценку доказательствам, полученным Управлением комитета государственной безопасности с нарушением внутреннего закона\* страны-участницы.

В качестве примера автор предоставил копию письма Генеральной прокуратуры от 29 ноября 2002 года, полученного в ответ на свою жалобу об использовании доказательств, полученных Управлением комитета государственной безопасности с нарушением закона. В этом письме Генеральная прокуратура заявила, что изымаемая из офиса «Гражданских инициатив» оргтехника не печатывалась ввиду ее громоздкости. Автор отмечает, что внутреннее законодательство страны-участницы не делает никаких исключений и обязывает опечатать при изъятии любой, в том числе и громоздкий изымаемый предмет.

Автор приходит к заключению, что объяснения государственной стороны относительно ликвидации «Гражданских инициатив» не могут являться достаточными доказательствами для ограничения права на свободу ассоциации с другими.

### **Вопросы допустимости и порядок их рассмотрения в Комитете**

6.1. Прежде чем рассматривать любые утверждения, содержащиеся в сообщении, Комитет по правам человека в соответствии со статьей 87 своих правил процедуры должен принять решение о том, является ли оно приемлемым на основании Факультативного протокола к Международному Пакту о гражданских и политических правах.

6.2. Комитет считает, что в соответствии со статьей 5 (часть 2) Факультативного Протокола к Международному Пакту о гражданских и политических правах этот вопрос не рассматривается согласно других процедур международного расследования и отмечает, что государственная сторона не препятствовала автору для исчерпания им всех имеющихся внутренних средств правовой защиты.

6.3. По вопросу о приемлемости жалобы Комитет отмечает, что автор предоставил жалобу от своего собственного имени и от имени 105 других названных граждан. В то же самое время, он не представил Комитету доказательств их согласия, или требования каждого из других 105 граждан рассмотреть жалобу от их имени или их письменное согласие. Комитет считает, что автор не предоставил никаких доказательств Комитету, требуемыми статьей 1 Факультативного Протокола относительно этих 105 граждан, но полагает, что жалоба автора допустима, поскольку сам автор является заинтересованным

---

\*Ссылки сделаны к статье 27 Белорусской Конституции, согласно которой доказательства, полученные с нарушением закона, не имеют юридических последствий.



лицом.

6.4. Относительно предполагаемого нарушения статьи 14 (часть 1) и статьи 26 Пакта, когда автору отказывали в праве на равенство перед судами, на определение его прав компетентным, независимым и беспристрастным судом, на равную защиту закона против дискриминации, Комитет полагает, что эти требования недостаточно обоснованы в целях допустимости, и таким образом недопустимы под статье 2 Факультативного Протокола.

6.5. Комитет полагает, что оставшееся требование автора по статье 22 Пакта достаточно обосновано и соответственно объявляет его допустимым.

### **Рассмотрение доказательств**

7.1. Комитет по Правам человека приступает к рассмотрению жалобы автора в свете всей предоставленной сторонами информации, как это требуется статьей 5 (часть 1) Факультативного Протокола.

7.2. Ключевым вопросом, который стоит перед Комитетом является вопрос о том, представляет ли ликвидация ассоциации «Гражданские Инициативы» ограничением права автора на свободу ассоциации, и было ли такое ограничение оправдано. Комитет отмечает, что согласно той информации автора, которая является неоспоримой, «Гражданские Инициативы» были зарегистрированы Управлением юстиции 30 декабря 1996 года, повторно перерегистрировались 29 сентября 1999 года и были ликвидированы Гомельским областным Судом 17 июня 2003 года. Также Комитет отмечает, что внутренний закон страны-участницы запрещает деятельность незарегистрированных общественных объединений на территории Беларуси. В связи с этим Комитет считает, что право на свободу ассоциации является правом не только создавать ассоциацию, но также является правом ассоциации свободно реализовывать свои цели и задачи в соответствии с законом. Право, предоставленное статьей 22 Пакта, простирается на любые действия ассоциации, а ее ликвидация должна удовлетворять условиям статьи 22 (часть 2) Пакта. Принимая во внимание серьезность последствий, которые возникли для автора и его ассоциации в данном случае, Комитет считает, что ликвидация «Гражданских Инициатив» является ограничением права на свободу ассоциации.

7.3. Комитет считает, что в соответствии со статьей 22 (часть 2) Пакта для любого оправданного ограничения права на свободу ассоциации требуются как минимум следующие условия: - это должно предусматриваться законом и необходимо в демократическом обществе в интересах государственной или общественной безопасности, общественного порядка, охраны здоровья и нравственности населения или защиты прав и свободы других лиц. Ссылка Комитета на понятие «демократическое общество» в контексте статьи 22 Пакта, указывает, по мнению Комитета, на существование и деятельность ассоциаций, включая их право продвигать свои мирные идеи, причем не обязательно поддерживаемые правительством или большинством населения и имеет первостепенное значение в любом демократическом обществе.

7.4. В данном случае постановление суда, которым ликвидированы «Гражданские Инициативы» базируется на двух выявленных нарушений внутреннего закона государственной стороны: (1) нецелевое использование оборудования, полученного в виде иностранной безвозмездной помощи для производства материалов пропаганды и ведения пропаганды; и (2) дефициты в документации ассоциации. Эти две группы юридических требований составляют фактические ограничения и должны быть оценены в свете последствий, которые возникают для автора и ассоциации «Гражданские Инициативы».

7.5. По первому пункту Комитет отмечает, что автор и государственная сторона не пришли к единому мнению том, использовали ли "Гражданские Инициативы" действительно свое оборудование в установленных целях. Это означает, что, даже если "Гражданские Инициативы" использовали такое оборудование, государственная сторона не предоставила никакого аргумента относительно того, почему это было бы необходимым, в целях статьи 22 (часть 2) Пакта запрещать его использование «для подготовки сборов, встреч, уличных процессий, демонстраций, пикетов, забастовок, производства и распространения материалов пропаганды, так же как и организации семинаров и других форм воздействия на население».

7.6. По второму пункту Комитет отмечает, что стороны по разному трактуют не внутренний закон, а государственная сторона отказалась предоставить аргументы, относительно указанных трех дефицитов в документации ассоциации и почему это может служить законным ограничением, указанных в статье 22 (часть 2) Пакта. Даже если документация «Гражданских Инициатив» полностью не выполняла требования внутреннего закона, реакция властей государственной стороны в ликвидации ассоциации была непропорциональной санкцией.

7.7. Принимая во внимание серьезные последствия ликвидации «Гражданских Инициатив» для осуществления права автора на свободу ассоциации, так же как и незаконности деятельности незарегистрированных ассоциаций в Беларуси, Комитет приходит к выводу, что ликвидация «Гражданских инициатив» не отвечает требованиям статьи 22 (часть 2) Пакта и непропорциональна выдвинутым ассоциации обвинениям. Таким образом, право автора, установленное статьей 22 (часть 1) Международного Пакта о гражданских и политических правах было нарушено.

8. Комитет по правам человека, действуя в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного Протокола к Международному Пакту о гражданских и политических правах делает заключение, что имеющиеся в его распоряжении факты свидетельствуют о нарушении статьи 22 (часть 1) Международного Пакта о гражданских и политических правах.

9. В соответствии с статьей 2 (пункт 3(а) Международного Пакта о гражданских и политических правах Республика Беларусь должна обеспечить г-ну Корнеенку эффективное средство правовой защиты, включая восстановление деятельности общественного объединения (ассоциации) «Гражданские инициативы» и компенсации. Республика Беларусь обязана также принять меры для предупреждения подобных нарушений в будущем.

10. Принимая во внимание тот факт, что став государством-участником Факультативного Протокола к Международному Пакту о гражданских и политических правах Республика Беларусь признала компетенцию Комитета по правам человека определять, имело ли место нарушение Пакта и что в соответствии со статьей 2 Пакта Республика Беларусь обязалась обеспечить всем находящимся в пределах ее территории и под ее юрисдикцией лицам права, признаваемые в Пакту и предоставлять обеспечение правовой санкцией эффективное средство правовой защиты в случае установления факта нарушения, Комитет хотел бы получить от Республики Беларусь в течение 90 дней информацию о мерах, принятых для осуществления содержащихся в решении Комитета рекомендаций.

Республика Беларусь также обязана опубликовать в средствах массовой информации данное решение Комитета.

[Принято на английском, французском и испанском языке, английский текст является оригинальной версией. Впоследствии будет выпущено также на арабском, китайском и русском языках как часть годового отчета Комитета по правам человека к Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций]

-----